

## **Chambre des Représentants**

SESSION 1959-1960.

### **BUDGET**

**des Non-Valeurs et des Remboursements  
pour l'exercice 1960.**

### **PROJET DE LOI**

**BAUDOUIN, ROI DES BELGES,**

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de  
l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en  
Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont  
la teneur suit :

**Article unique.**

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1960 affé-  
rentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements  
et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à  
la somme de 381 505 000 francs.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1959.

**BAUDOUIN.**

**PAR LE ROI :**  
*Le Ministre des Finances,*

**J. VAN HOUTTE.**

## **Kamer der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1959-1960.

### **BEGROTING**

**der Kwade Posten en Terugbetalingen  
voor het dienstjaar 1960.**

### **WETSONTWERP**

**BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,**

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en  
op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam  
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen,  
waarvan de tekst volgt :

**Enig artikel.**

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in hier-  
bijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de  
begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, zijn  
kredieten geopend die de som van 381 505 000 frank  
belopen.

Gegeven te Brussel, 10 november 1959.

**VAN KONINGSWEGE :**  
*De Minister van Financiën,*

## TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Articles                                                          | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1960<br>Crédits sollicités<br>Aangevraagde kredieten |                            |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | par littera<br>per littera                           | par article<br>per artikel |
| Douanes et Accises :                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                            |
| 101                                                               | Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise ... ..                                                                                                                                                                       | —                                                    | 10 000                     |
| 102                                                               | Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux ... ..                                                                                                                                                                                                                          | —                                                    | 260                        |
| 103                                                               | Remboursements en matière contentieuse ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                                    | 1 300                      |
| 104                                                               | Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations ... ..                                                                                                                                                             | —                                                    | 8 700                      |
| Enregistrement et Domaines :                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                            |
| 105                                                               | 1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918) . ... ..                                                                                                                                                                          | 6 000                                                |                            |
|                                                                   | 2. Dépenses résultant de la guerre :<br>Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945 . ... ..                                                                                                                                                                     | 200                                                  | 6 200                      |
| Trésorerie et autres administrations de recettes :                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                            |
| 106                                                               | Remboursements ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                    | 32 200                     |
| 107                                                               | Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés) ... ..                        | —                                                    | 2 500                      |
| 108                                                               | Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166) ... ..                                                                                                                                                               | —                                                    | 3 250                      |
| 109                                                               | Déficits de comptes de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                    | 7 200                      |
| 110                                                               | Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (convention du 23 mai 1935, avenant et protocole additionnel du 31 août 1944, avenant du 6 juillet 1953) ... .. | —                                                    | 5 000                      |
| Affaires Culturelles :                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                            |
| 111                                                               | Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960.                                                                                                                                                                                                                      | —                                                    | 283 482                    |
| Communications :                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                            |
| 112                                                               | Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision ... ..                                                                                                         | —                                                    | 21 413                     |
| Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      | 381 505                    |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 10 novembre 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,  
J. VAN HOUTTE.

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1959<br>Crédits<br>Kredieten | 1958<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                              |                              | <i>Douanen en Accijnzen :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 10 000                       | 8 960                        | Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.                                                                                                                                                                           | 101       |
| 260                          | 251                          | Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux .. ..                                                                                                                                                                                                                                           | 102       |
| 1 300                        | 960                          | Terugbetalingen inzake geschillen .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 103       |
| 8 700                        | 8 100                        | Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.                                                                                                                                                                   | 104       |
|                              |                              | <i>Registratie en Domeinen :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| 6 000                        | 4 709                        | 1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).                                                                                                                                                                                          | 105       |
| 1 200                        | 822                          | 2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :<br>Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.                                                                                                                                                                                       |           |
|                              |                              | <i>Thesaurie en andere besturen van ontvangst :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| 105 700                      | 153 000                      | Terugbetalingen .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 106       |
| 1 400                        | 922                          | Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren). | 107       |
| 4 600                        | 4 027                        | Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).                                                                                                                                                            | 108       |
| 6 800                        | 5 559                        | Tekorten bij Staatsrekenplichtigen .. .. .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 109       |
| 6 000                        | 5 000                        | Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).  | 110       |
|                              |                              | <i>Kulturele Zaken :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| 257 413                      | 264 256                      | Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie.                                                                                                                                                                                                                                           | 111       |
|                              |                              | <i>Verkeerswezen :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 18 698                       | 17 930                       | Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangsttoestellen.                                                                                                                                | 112       |
| 428 074                      | 474 496                      | Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 10 november 1959.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

*Douanes et Accises.*

Art. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1959.

Art. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 260 000 francs.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent aux boissons fermentées mousseuses pour lesquelles ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

Statu quo par rapport à l'exercice 1959.

Art. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1959.

Art. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 8 700 000 francs.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

*Enregistrement et Domaines.*

Art. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Montant inchangé.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1958 et des dépenses effectuées au cours des trois premiers mois de 1959, un crédit de 6 000 000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1960, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

Art. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Diminution : 1 000 000 de francs.

Le montant sollicité est identique à celui du crédit demandé initialement pour l'exercice 1959.

*Trésorerie et autres administrations de recettes.*

Art. 106. — *Remboursements.*

Crédit sollicité : 32 200 000 francs.

1. La loi du 19 juin 1959, relative notamment au statut de la Banque Nationale de Belgique, a abrogé :

1° L'article 171 du Code des taxes assimilées au timbre, assujettissant à une taxe de 1,44 % les billets émis par la Banque Nationale de Belgique;

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

*Douanen en Accijnzen.*

Art. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1959.

Art. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiende uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 260 000 frank.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiende uit de verrekening van de accijns in verband met de mousserende gegiste dranken waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

Zoals voor het dienstjaar 1959.

Art. 103. — *Terugbetaling inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1959.

Art. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwe- en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 8 700 000 frank.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

*Registratie en Domeinen.*

Art. 105-1. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1958 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste drie maanden van 1959, schijnt een krediet van 6 000 000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1960, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

Art. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermindering : 1 000 000 frank.

Het gevraagd bedrag is gelijk aan dat van het oorspronkelijk gevraagd krediet voor het dienstjaar 1959.

*Thesaurie en andere besturen van ontvangst.*

Art. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd krediet : 32 200 000 frank.

1. Bij de wet van 19 juni 1959 betreffende onder meer het statuut van de Nationale Bank van België werden opgeheven :

1° Artikel 171 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes waarbij de door de Nationale Bank uitgegeven biljetten aan een taxe van 1,44 % worden onderworpen;

2° L'article 34 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 organique de la Banque Nationale prévoyant la restitution à la Banque de la taxe visée au 1° à concurrence de la fraction qui se rapporte aux billets émis en contrepartie de l'or détenu par la Banque ou des avances sans intérêts consenties par cette dernière à l'Etat.

L'abrogation de l'article 34 précité explique à concurrence de 127 000 000 de francs la diminution du crédit sollicité pour 1960, par rapport au crédit de l'exercice précédent.

..

## 2. Remboursements divers : 35 200 000 francs.

A. — Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1 000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 14 000 000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1960, de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

Cette évaluation est en diminution de 1 000 000 de francs par rapport à celle qui avait été faite pour l'exercice 1959.

En outre, un crédit de 13 000 000 de francs est destiné :

a) Au remboursement des coupons d'intérêts, afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés au-delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) Au paiement des coupons prescrits payés à l'Office des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire.

B. — La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment par l'Administration de la Marine (évaluation : 3 000 000 de francs) ainsi que le montant des restitutions, évaluées à 70 000 francs, à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

Evaluation totale de ces diverses restitutions : 5 200 000 francs.

Art. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

L'augmentation des dépenses provient du fait qu'il conviendra de rembourser les retenues opérées sur des suppléments bénévoles de traitement après la date d'entrée en vigueur de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Art. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

Crédit sollicité : 3 250 000 francs.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

2° Artikel 34 van het koninklijk organiek besluit n° 29 van 24 augustus 1939 van de Nationale Bank waarbij aan deze laatste de vergoeding wordt voorzien van de onder 1° beoogde taxe ten belope van het gedeelte overeenstemmend met de bankbiljetten uitgegeven als tegenwaarde van het goud dat de Bank onder haar bezit houdt of van de door de Bank aan de Staat toegestane voorschotten zonder interest.

Door de opheffing van voormeld artikel 34 is de vermindering van het voor 1960 aangevraagd krediet, met betrekking tot het krediet van het voorgaand dienstjaar, ten belope van 127 000 000 frank te verklaren.

..

## 2. Diverse terugbetalingen : 35 200 000 frank.

A. — Telkenmale een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1 000 frank uit de omloop getrokken, er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1960, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 14 000 000 frank geraamd.

Deze raming bedraagt 1 000 000 frank minder dan deze van het dienstjaar 1959.

Bovendien, is een krediet van 13 000 000 frank bestemd :

a) Voor de terugbetaling van de rentecoupons van afgeloste obligaties van binnenlandse en buitenlandse leningen, welke betaald werden boven het aantal dat op goede gronden in uitgave mag aangenomen worden;

b) Voor de aanrekening van verjaarde coupons betaald aan de Dienst van het Sequester of die het voorwerp zijn geweest van een gerechtelijk beslag.

B. — De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen (raming : 3 000 000 frank), alsook het bedrag der teruggaven, geraamd op 70 000 frank, uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheekrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Globale raming van deze diverse terugbetalingen : 5 200 000 frank.

Art. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten en vervullen dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

De verhoging van de uitgaven spruit voort uit het feit dat de afhoudingen gedaan op de goedgegunstige verleende bijweden na de datum van invoeging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschool, lager, middelbaar, normaal, technisch, en kunstonderwijs, moeten teruggestort worden.

Art. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Aangevraagd krediet : 3 250 000 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 50 000 000 de francs présumé déposé en 1960 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 93,50 %.

La diminution provient de la hausse du cours de la dette 4 % unifiée.

Art. 109. — *Déficits de comptables de l'Etat.*

Crédit sollicité : 7 200 000 francs.

Chiffres mis en rapport avec les besoins présumés :

|                            |     |     |     |     |           |
|----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Contributions directes     | ... | ... | ... | F   | 500 000   |
| Douanes et Accises         | ... | ... | ... | ... | 100 000   |
| Enregistrement et Domaines | ... | ... | ... | ... | 500 000   |
| Marine                     | ... | ... | ... | ... | 100 000   |
| Postes                     | ... | ... | ... | ... | 6 000 000 |

Art. 110. — *Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnels du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

La Convention d'union économique intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les Avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Grand-Duché participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 5 000 000 de francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef des opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1960.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3 %, bénéfices annuels), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et des Remboursements (remboursement pour compte du Trésor des billets retirés de la circulation).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le budget extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

*Affaires Culturelles.*

Art. 111. — *Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960.*

Crédit sollicité : 283 482 000 francs.

Le montant de la subvention s'établit comme suit (loi du 18 juin 1930) :

|                                                             |     |     |                 |               |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------|---------------|
| Estimation du produit de la redevance radiophonique en 1960 | ... | ... | F               | 360 000 000   |
| Part revenant à l'Institut National de Radiodiffusion       | ... | ... | 9 × 360 000 000 |               |
|                                                             |     |     | 10              | = 324 000 000 |

|                                                                                               |     |     |     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------------|
| Estimation du produit de l'impôt perçu par l'Etat sur le prix de gros des tubes électroniques | ... | ... | ... | 16 000 000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------------|

Subvention théorique ... F 340 000 000

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 50 000 000 frank dat vermoedelijk in 1960 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 93,50 %.

De vermindering houdt verband met de stijging van de koers van de geünificeerde 4 % schuld.

Art. 109. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd krediet : 7 200 000 frank.

Cijfers in overeenstemming gebracht met de voorziene behoeften :

|                         |     |     |     |     |           |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----------|
| Directe belastingen     | ... | ... | ... | F   | 500 000   |
| Douanen en Accijnzen    | ... | ... | ... | ... | 100 000   |
| Registratie en Domeinen | ... | ... | ... | ... | 500 000   |
| Zeewezen                | ... | ... | ... | ... | 100 000   |
| Posterijen              | ... | ... | ... | ... | 6 000 000 |

Art. 110. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangel van 6 juli 1953).*

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

De overeenkomst van economische unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgs grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de Aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat het Groothertogdom zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-instituut toekomen.

Het aangevraagd krediet van 5 000 000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1960.

Dit bedrag werd berekend naar rato van 1/30 van de op de Rijks-middelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichting van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3 %, jaarlijkse winsten), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van het Groothertogdom tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten welke België hem heeft toegestaan teneinde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de buitengewone begroting van 1946 (art. 31, 6°, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

*Kulturele Zaken.*

Art. 111. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie.*

Aangevraagd krediet : 283 482 000 frank.

Het bedrag van de subsidie ziet er als volgt uit (wet van 18 juni 1930) :

|                                                                 |     |     |                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------|---------------|
| Raming van de opbrengst van de radiotaks in 1960                | ... | ... | F               | 360 000 000   |
| Gedeelte bestemd voor het Nationaal Instituut voor Radio-omroep | ... | ... | 9 × 360 000 000 |               |
|                                                                 |     |     | 10              | = 324 000 000 |

|                                                                                                                     |     |     |     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------------|
| Beraming van de opbrengst van de door de Staat geïnde belasting op de groothandelsprijs van de elektronische lampen | ... | ... | ... | 16 000 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------------|

Theoretische subsidie ... F 340 000 000

Cependant une subvention de 283 482 000 francs suffit à couvrir les besoins de l'Institut.

*Communications.*

Art. 112. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

Crédit sollicité : 21 413 000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses et charges supportées réellement par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, compte tenu plus particulièrement des devoirs résultant de la perception de la redevance pour la détention des appareils récepteurs de télévision et du service des exonérations.

Doch een subsidie van 283 482 000 frank is voldoende om de uitgaven van het instituut te dekken.

*Verkeerswezen.*

Art. 112. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisie-ontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 21 413 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de door de Regie van Telegraaf en Telefoon werkelijk gedragen uitgaven, rekening gehouden inzonderheid met de lasten die voortvloeien uit de invordering van de taxes op de televisie-ontvangtoestellen en met de dienst van de vrijstellingen.